



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

January 22, 2012 *Third Sunday of Ordinary Time*

## CHOOSE LIFE

Tomorrow – as is the case every year on or about January 22nd – thousands of people will gather from all parts of our country to participate in the **March for Life** in Washington.

We participate in this March year in and year out, whether it is warm or cold, raining or shining, because we want to give a sign for all to see that we believe that the gift of life is sacred, it is holy, it is a gift from God that we love and care for and respect from the very first moment of our existence until the very last breath that we take.

We give thanks to God for the life of the child who is yet to be born.

We give thanks to God for the life of the person who is close to death and passing into eternal life.

We give thanks to God for the life of every person who is poor, who suffers from any kind of illness or disability, who is different from us in any way, either because they are from another country, they speak a different language, or the color of their skin is different from ours.

We give thanks to God for the life even of the person or people whom we find it most difficult to love.

Today and always, in all circumstances and situations may we hear and answer the call of the Lord to **“choose life”** (Deuteronomy 30:19).



*Father Tom*

Rev. Thomas P. Ferguson, Pastor / Párroco

22 de Enero, 2012 *3° Domingo del Tiempo Ordinario*

## ESCOGE LA VIDA

Mañana – como lo es cada año alrededor del 22 de enero – miles de personas de todas las partes del país se reunirán para participar en la Marcha por la Vida en Washington.

Participamos en la Marcha cada año, haga calor o frío, con lluvia o sol, porque queremos demostrar a todos que creemos que el regalo de la vida es sagrado, es santo, es un regalo de Dios que amamos, cuidamos y respetamos desde el primer momento de nuestra existencia hasta el último suspiro que damos.

Damos gracias a Dios por la vida del niño que está por nacer.

Damos gracias a Dios por la vida de la persona que está muy cerca de la muerte en esta vida y en camino a la vida eterna.

Damos gracias a Dios por la vida de cada persona que es pobre, sufre alguna enfermedad o discapacidad, quien es diferente a nosotros de alguna manera, ya sea porque es de otro país, habla un idioma distinto, o el color de su piel es diferente a la nuestra.

Damos gracias a Dios por la vida de aquella persona a la que encontramos difícil de amar.

Hoy y siempre, en cualquier circunstancia y situación, que podamos escuchar y responder a la llamada del Señor a **“escoger la vida”** (Deuteronomio 30:19).

# Stewardship | Corresponsabilidad

Director of Development/Directora de Desarrollo: M. Peglow - mona@gs-cc.org  
 Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net

## THANK YOU

Thank you for your generosity this past year. For those of you who use the offertory envelopes, you will receive a letter at the end of January which details your contributions for 2011 calendar year.

Your support allows us to maintain our church facilities, provide vibrant liturgies and faith formation programs for all ages, and programs that provide aid and comfort to the poor, the sick and the grieving.

## GRACIAS

Gracias por su generosidad en este último año. Para aquellos de Uds. que utilizan sobres de ofertorio, recibirán una carta a finales de enero detallando sus contribuciones para el año 2011.

Su apoyo nos permite mantener nuestras instalaciones, ofrecer liturgias y programas vibrantes de formación de fe para todas las edades, y programas que proveen ayuda y consolación a los pobres, los enfermos, y los que sufren.

## Contributions Update | Contribuciones al Dia



Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 07/01/11 - 12/31/11	YTD Actual 12/31/11	YTD Budget 12/31/11	YTD Actual 12/31/10
Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/ Sobres	\$489,520	\$577,500	\$585,439
Faith Direct *	285,446	281,975	192,674
Loose Offering/Efectivo	125,887	135,480	132,978
Mail offering contributions/ Contribuciones por correo		78,000	87,616
<b>Total Offertory/ Total Ofertorio:</b>	<b>\$975,594</b>	<b>\$1,072,955</b>	<b>\$998,707</b>

For more info/Para más info:

**Janice Spollen,**

Director of Finance/Directora de Finanzas

Do you often find yourself without cash, your checkbook or envelope on Sunday morning? Join the 292 parishioners enrolled in Faith Direct. Faith Direct is secure, convenient, and provides you with an offertory card to place in the collection basket. There is **no cost** to you, and the program provides a great benefit to our parish. Sign up today at **www.faithdirect.net** (code VA208), or pick up a form in the office.

¿Se encuentra a menudo los domingos sin efectivo, su chequera, o sobre? Únase a los 292 feligreses que se han inscrito en el programa de donaciones electrónicas Faith Direct. Faith Direct es seguro, conveniente, y le provee una tarjeta para poner en la cesta de ofertorio. **No hay costo** para Ud, y el programa beneficia a la parroquia enormemente. Inscríbase hoy en **www.faithdirect.net** (Código Parroquial VA208), o recoge un formulario en la oficina parroquial.

To maintain a joyful family requires much from both the parents and the children. Each member of the family has to become, in a special way, the servant of the others.

- Pope John Paul II



Para mantener una familia alegre se requiere mucho de ambos padres y de los niños. Cada miembro de la familia tiene que convertirse, muy especialmente, al servicio de los demás.

- Papa Juan Pablo II

# Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

## MARCH FOR LIFE PRAYER SERVICE AND FELLOWSHIP Sunday, January 22, 7:45pm (following 6:30pm Mass)

Please join in prayer with our visitors from Indiana in anticipation of Monday's *March for Life*. (More information about *March for Life* activities pages 5 and 6).



### NEW MASS TRANSLATION: LARGE-PRINT COPIES OF THE PEW CARD AVAILABLE

Please see the ushers to borrow a large-print copy of the Pew Card for use during Mass, and then return it to the ushers as you leave.

### YOU'RE INVITED TO JOIN A CHOIR!

#### Sunday Morning Choir

Who: teens & adults  
When: Sunday, 9:00am Mass  
Rehearse: Wednesdays, 7:30pm (in church)

#### Teen Ensemble

Who: grades 7 - 12  
When: Sunday, Noon Mass, 2nd Sunday of month  
Rehearse: 11:30am (before Mass, in Anne's office)  
Next date: Sunday, February 12

#### Cornerstone (Contemporary, Praise & Worship Style)

Who: teens & adults  
When: Sundays, 6:30pm Mass  
Rehearse: Sundays, 5:00pm & one Thursday evening  
Contact: **Elmer Bigley, 703-533-3642,**  
**elms22182@yahoo.com**

Contact **Anne**, or see the Music tab of the website for details and more music opportunities. Help us *make a joyful noise unto the Lord!*

## NOCHE DE ORACIÓN Y RECEPCIÓN DE MARCHA POR LA VIDA

**Domingo, 22 de Enero, 7:45pm**  
**(seguido de la misa en inglés de 6:30pm)**

Acompáñenos en oración junto a nuestros visitantes de Indiana en anticipación a la *Marcha por la Vida* del lunes. (Más información sobre actividades de *Marcha por la Vida* en las páginas 5 y 6.)

### ADORACIÓN Y MISA SEMANAL cada jueves, de 7:00pm - 8:00pm

Todos los jueves tenemos media hora de adoración al Santísimo y la otra media hora es para la misa. Todos están invitados a participar en estos dos actos litúrgicos: adorar a Dios Eucaristía en silencio y participar activamente en la Eucaristía. Como seguidores de Cristo necesitamos alimentar nuestro espíritu a través de la oración, y a través de la escucha de la Palabra y el alimento eucarístico. No te pierdas esta oportunidad que te ofrece la parroquia para crecer en tu vida espiritual. ¡Te esperamos!

### "EL QUE CANTA, ORA DOS VECES"

#### LES INVITAMOS A PARTICIPAR EN EL CORO

¿Tienes talento musical? ¿Ejecutas algún instrumento o sabes cantar? ¡Ven y participa en uno de los coros! Simplemente tienes que llegar al ensayo.

**El coro de domingos: ensaya los martes de 7:15 - 9:00pm**

**El coro de los sábados: ensaya los sábados a las 5:00pm**

¡Bienvenidos todos!



### READINGS OF THE WEEK

#### Readings for the Week of January 22

Sunday: Jon 3:1-5, 10; Ps 25;  
1 Cor 7:29-31  
Monday: 2 Sm 5:1-7, 10; Ps 89;  
Mk 3:22-30  
Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Ps 24;  
Mk 3:31-35  
Wednesday: Acts 22:3-16 or 9:1-22; Ps 117;  
Mk 16:15-18  
Thursday: 2 Tm 1:1-8; Ps 96; Mk 4:21-25  
Friday: 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17;  
Ps 51; Mk 4:26-34  
Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Ps 51;  
Mk 4:35-41  
Sunday: Dt 18:15-20; 1 Cor 7:32-35;  
Ps 95; Mk 1:21-28

### PRAYERS / PETICIONES

*Community Members Who Need Our  
Prayers / Miembros de la Comunidad que  
necesitan nuestras oraciones*

**Angelina Aguirre de Cañas**  
**Cynthia Hull**  
**Harry Vredenburg and son**

*Remember in your prayers those who  
have died, their family members and friends /  
Por los familiares y amigos que han fallecido*

**Maria R. Quinteros**  
**Janice Egan**  
**María Isabel Martínez**  
**Prosper Toviessi**

*For those in harm's way, their family and  
friends / Por los familiares y amigos que  
sirven en el ejército*

### LECTURAS BÍBLICAS

#### lecturas de la semana del 22 de enero

Domingo: Jon 3:1-5, 10; Sal 25;  
1 Cor 7:29-31  
Lunes: 2 Sm 5:1-7, 10; Sal 89;  
Mc 3:22-30  
Martes: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Sal 24;  
Mc 3:31-35  
Miércoles: He 22:3-16 or 9:1-22; Sal 117;  
Mc 16:15-18  
Jueves: 2 Tm 1:1-8; Sal 96; Mc 4:21-25  
Viernes: 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17;  
Sal 51; Mc 4:26-34  
Sábado: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Sal 51;  
Mc 4:35-41  
Domingo: Dt 18:15-20; 1 Cor 7:32-35;  
Sal 95; Mc 1:21-28

## Faith Formation | Formación de Fe

**Director/Directora:** J. Sheppard - joan@gs-cc.org, **Associate Director/Dir. Asociado:** J. Salgado - jorge@gs-cc.org  
**Coordinators/Coordinadores:** S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org, C. DiRosario - dirosario@gs-cc.org

### FR. RICARDO'S BIBLE COURSE

**Friday, February 3 and 17, 7:00 - 8:00pm**

Topic: The Acts of the Apostles. All are welcome!

### ADULT CONFIRMATION CLASSES START SOON

**First Meeting: Saturday, January 28, 9:30am**

Are you a Catholic who has received the sacraments of Baptism and Eucharist but never received your Confirmation? Adult Confirmation classes begin this month. Contact **Joan** to register.

### FIRST RECONCILIATION: PRAYERS WELCOME!

Please pray for our parish children who are preparing to receive their First Reconciliation in early February.

### RE SCHEDULE

**January 22/23 – Class**

**January 29-30 – No class**

### LET THE CHILDREN COME TO ME ....

#### LEARNING TO LOVE AND SERVE AS JESUS DID

Children in RE are following the words of Jesus in Matthew 19:14, *“Let the Children Come to Me.”* In January children learn more about Jesus through the **Star of Jesus - Epiphany**. The star led the three magi, or kings, to the child Jesus so they could offer gifts. Let us be led by the star to offer a gift as well. The greatest gift we can offer Jesus is ourselves.

This week we look to the saints to guide us in how to give ourselves to Jesus. During the month of January we celebrate the feasts of some wonderful saints including:

- **St. Frances de Sales**, a patient man who waited for God's will to be clear in his life before acting.
- **St. Thomas Aquinas**, who renounced the things of the world in order to best serve God. Some members of his own family tried to keep him from entering religious life because they felt they knew what was best for him.

*Help us be patient and keep our hearts open so we can hear God's voice telling us the plan he has for us.*



### ROCK'IN FOR THE HUNGRY

Every year, the RE program supports **ROCK** - Route One Community Kitchen - by providing meals for those in our community who are in need. Beginning **January 22**, pick up a foil pan and recipe from the RE hallway, cook a delicious meal with your family, and return the meal to the freezer in the parish kitchen.

### PROGRAMA DE PRIMERA COMUNIÓN 2012

**Lunes, 23 de Enero, 6:30 - 8:30pm**

Los que están en su 2do año de preparación para la Primera Comunión deben asistir a esta reunión. El programa sacramental de Primera Comunión se trata de los Sacramentos de la Reconciliación y la Eucaristía. En esta reunión, hablaremos del sacramento de la Reconciliación.

#### **\*\* Importante \*\***

Los Certificados de Bautismo se necesitan para todos los niños y jóvenes que recibirán los Sacramentos de Reconciliación, Eucaristía y Confirmación. Si ya ha entregado una copia o si su niño fue bautizado en el Buen Pastor, gracias por su cooperación. Por favor remitan los Certificados antes del **5 de Febrero** a la Oficina o entregar a **Marie Purdy o Jorge Salgado**.

### DIÁLOGOS SEMANALES CON JESÚS (DSJ)

**Sábado 28 y Domingo 29 de Enero, 8:00am - 6:00pm**

Para una espiritualidad y formación en la fe de los jóvenes católicos Latinos, mediante una Lectio Divina encarnada en el mundo actual y la liturgia dominical. ¡Ven y aprende a orar con la Palabra de Dios y a prepararte mejor para celebrar la misa dominical y hacerla vida en ti! Lugar: **Iglesia St. James**, Heller Hall, 905 Park Ave., Falls Church, 22046. Costo: \$25 (con pre-registración pagas solo \$20), incluye el libro, Tiempo Ordinario Ciclo B. Preguntas o registración, **Diácono Sergio Alvarez, 703-841-3884**

### Oración del Mes de Enero: Salve Regina

“Dios te salve, Reina y Madre de misericordia,  
vida, dulzura y esperanza  
nuestra; Dios te salve.

A ti llamamos los desterrados hijos  
de Eva; a ti suspiramos, gimiendo y  
llorando en este valle de lágrimas.

Ea, pues, Señora, abogada nuestra,  
vuelve a nosotros esos tus ojos  
misericordiosos;

y después de este destierro,  
muéstranos a Jesús,  
fruto bendito de tu vientre.

¡Oh clementísima, oh piadosa,  
oh dulce Virgen María!

Ruega por nosotros,  
Santa Madre de Dios,

para que seamos dignos de alcanzar  
las promesas de Nuestro Señor Jesucristo. Amén.”



## Faith Formation | Formación de Fe

### MIDDLE SCHOOL FAITH FORMATION: GRADES 7 & 8

Contact: *Claudia DiRosario, MSFF@gs-cc.org*  
website: [www.gs-cc.org/msff](http://www.gs-cc.org/msff)

#### MSFF Students: Check the RE Bulletin Board

We have posted ALL Student attendance and requirements.

- name in **'GREEN'** ... you are on track!
- name in **'YELLOW'** ... reminder - outstanding item(s).
- name in **'RED'** ... alert - immediate action required!

#### MSFF Students Preparing for First Eucharist Monday, January 23, 6:00 - 7:30pm

MSFF students who have not received the Sacrament of First Eucharist will meet in Youth Center 1.



#### Next MSFF Class: Right to Life

**Saturday, January 28, 10:00am - 12:00noon**

#### Confirmation Date Announced: April 28

Bishop Loverde will celebrate Confirmation Masses at **Good Shepherd at 10:00am and 2:00pm, Saturday, April 28.** Confirmation students can sign up for their preferred Mass time using the "Confirmation Mass Preference Card." Limited space for each Mass, so sign up early. Email [msff@gs-cc.org](mailto:msff@gs-cc.org) to obtain a Preference Card.

#### Mandatory Confirmation Rehearsal

**Tuesday, April 24, 7:00pm**

All Confirmation Candidates **MUST** attend.

### FORMACIÓN DE MSFF: GRADOS 7 Y 8

Contacto: *Claudia DiRosario, MSFF@gs-cc.org*  
el sitio web: [www.gs-cc.org/msff](http://www.gs-cc.org/msff)

#### Estudiantes de MSFF: ¡Vean la lista de ER del pasillo!

Allí verán toda la información sobre asistencia y requisitos.

- nombre **'VERDE'** ... ¡Estás en buen camino!
- nombre **'AMARILLO'** ... Notificación Cosas pendientes.
- nombre **'ROJO'** ... ¡AlertaSe necesita acción inmediata!

#### Estudiantes Preparándose para la Primera Comunión

**Lunes, 23 de Enero, 6:00 - 7:30pm**

Los estudiantes de MSFF que no han recibido la Primera Comunión se reunirá en el **Centro Juvenil 1.**

#### La Próxima Clase de MSFF: El Derecho a la Vida Sábado, 28 de Enero, 10:00am - 12:00pm

#### Anuncio de Fecha de Confirmación: 28 de Abril

El Obispo Loverde celebrará las misas de Confirmación en **El Buen Pastor a las 10:00am y 2:00pm, el sábado, 28 de abril.** Los alumnos de la Confirmación podrán registrarse a su misa de preferencia utilizando la "Tarjeta de Preferencia de Misa de Confirmación." Habrá espacio limitado en cada misa, por lo que le pedimos que se anoten lo antes posible. Envíe un email a [msff@gs-cc.org](mailto:msff@gs-cc.org) para obtener su Tarjeta.

#### Ensayo Obligatorio de Confirmación

**Martes, 24 de Abril, 7:00pm**

Todos los Candidatos a la Confirmación **DEBEN** asistir.

## Youth and Young Adult Ministry | Ministerio Juvenil y de Jóvenes Adultos

Director: M. De Angel - [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org)

#### MARCH FOR LIFE PRAYER SERVICE

**Tonight! Sunday, January 22, 7:45pm**

Join us and our guests from the Archdiocese of Indianapolis for prayers and fellowship after the 6:30pm Mass.

#### SUPERBOWL PARTY

**Sunday, February 5, 6:00pm**

**(7:30pm if attending 6:30 pm Mass)**

Entry is a snack to share. Please also bring \$3 if you want to order pizza with us.

#### HIGH SCHOOL LOCK-IN

**9:30pm, Saturday, February 18 -**

**7:00am, Sunday, February 19**

Come with your friends and meet new ones in this night of fellowship, games, and a lot of fun! We have a late-night Sunday Mass so you can catch up on sleep on Sunday. If you've never come to one of our most fun events you should give this overnight Lock-in a try!



#### NOCHE DE ORACIÓN DE MARCHA POR LA VIDA

**¡Esta noche! Domingo, 22 de Enero, 7:45pm**

Acompáñenos y a nuestros huéspedes de la Arquidiócesis de Indianápolis en esta noche de oración y compañerismo después de la misa de 6:30pm.

#### ¡FIESTA DE SUPERBOWL!

**Domingo, 5 de Febrero, 6:30pm**

La entrada es una merienda o bebida para compartir. Por favor también trae \$3 si deseas ordenar pizza con nosotros.

#### "High School Lock-In"

**9:30pm, Sabado, 18 de Febrero -**

**7:00am, Domingo, 19 de Febrero**

Ven con tus amigos y haz nuevos en esta noche de compañerismo, juegos y ¡mucho diversión! Tendremos Misa Dominical tarde en la noche para que puedas descansar el domingo. ¡No te pierdas esta oportunidad!

## Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

### THE 39TH ANNUAL MARCH FOR LIFE Monday, January 23, 9:00am - 5:00pm

*A great prayer for life is urgently needed, a prayer which will rise up throughout the world.*

- John Paul II (EV 100)



Join the **Mount Vernon Knights of Columbus**, 8592 Richmond Hwy, for a day of prayer and protest. Schedule:

- 9:00am** Mass followed by breakfast snack
- 10:30am** Depart by bus for Washington, DC
- 12:00pm** Rally and March; return to KofC Hall
- 5:00pm** Dinner for marchers and supporters

If you are unable to march, you are welcome to join us for Mass and breakfast, and provide a rousing send-off for our marchers. Reservation needed for bus. Information, **703-360-1964, ext 4.**

### TRAVELING TOGETHER IN HOPE:

#### A PASTORAL LETTER ON IMMIGRATION

*“As Catholics, we uphold the sanctity and dignity of every human life, from conception to natural death. We affirm that every human being is created in God’s image through His boundless love. Just as we work to protect the innocent unborn, 40 million of whom have already lost their lives, so we cannot turn our backs on the 12 million immigrants in our midst who long to live freely and fully. (...) We therefore urge all Catholics to take the following steps to help resolve the present crisis: Pray for immigrants, lawmakers, and for one another as we address this challenge.*

- Visit the U.S. Conference of Catholic Bishops (USCCB) website, [www.justiceforimmigrants.org](http://www.justiceforimmigrants.org), for additional resources, including a Q&A resource.
- Educate fellow citizens and legislators on the need for comprehensive immigration reform – a reform that is not a blanket amnesty, but rather a path to citizenship that includes restitution where it is owed.
- Reject state and federal legislation that unfairly profiles or discriminates against immigrants.
- Reach out to immigrants and begin building communities of hope.”

Read the full letter and be an advocate of life by visiting [www.justiceforimmigrants.org](http://www.justiceforimmigrants.org)

### ADULT WORKCAMP INFORMATION SESSION

**Tuesday, February 7, 7:00pm**

Do you feel called to put your faith into action? Come hear more about this year’s Adult WorkCamp opportunities, hear stories from former volunteers, and join in our Q&A discussion. Check out the Christian Appalachian Project’s (CAP) website - [www.christianapp.org](http://www.christianapp.org). Contact **Katie**.



### 39° MARCHA POR LA VIDA ANUAL Lunes, 23 de Enero, 9:00am - 5:00pm

*Necesitamos urgentemente una gran oración por la vida, una oración que se eleve por todo el mundo. – Juan Pablo II (EV 100)*

Acompañe a los **Caballeros de Colón de Mount Vernon**, 8592 Richmond Hwy, en un día de oración y protesta.

Horario:

- 9:00am** Misa seguida por un desayuno ligero
- 10:30am** Partir en bus para Washington, DC
- 12:00pm** Manifestación y Marcha
- 5:00pm** Cena para participantes y apoyantes

Si no puede marchar, acompañenos en la Misa y desayuno, y en darles una despedida viva a los participantes. Información, **703-360-1964, ext 4.**

### CARTA DE LOS OBISPOS HISPANOS/ LATINOS A LOS INMIGRANTES

*“Muy estimados hermanas y hermanos inmigrantes, ¡Que la paz y la gracia de Nuestro Señor Jesucristo estén con todos ustedes! Nosotros los obispos hispanos/latinos de Estados Unidos abajo firmantes les hacemos saber a quienes se encuentran en nuestro país sin papeles que no están solos ni olvidados. Reconocemos que todo ser humano, documentado o no, es imagen de Dios y por lo tanto tiene un valor y dignidad infinitos. Les abrimos nuestros brazos y nuestro corazón y los recibimos como miembros de nuestra familia católica. Como pastores, les dirigimos estas palabras desde lo más profundo de nuestro corazón.(...) Les rogamos que no se desesperen. Mantengan su fe en Jesús migrante que sigue caminando con ustedes, (...) Con san Pablo les repetimos: “No se dejen vencer por el mal; antes bien, venzan el mal con la fuerza del bien” (Rom. 12:21). (...) Que Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo los acompañe y los bendiga siempre.*

*Sinceramente en Cristo Salvador,*

*Los Obispos Hispanos/Latinos de Estados Unidos”*

Lea la carta entera: <http://usccbmedia.blogspot.com/2011/12/estas-son-las-mananitasde-los-obispos.html> o pida una copia en la oficina parroquial.

### REUNION DE INFORMACION PARA

**WORKCAMP PARA ADULTOS**

**Martes, 7 de Febrero, 7:00pm**

¿Se siente llamado/a a poner su fé en acción? Venga a escuchar información acerca de las oportunidades de *WorkCamp* para Adultos, además de las experiencias de voluntarios pasados. Habrá oportunidad para hacer preguntas. Vea el sitio web de *Christian Appalachian Project's (CAP)* - [www.christianapp.org](http://www.christianapp.org). Contacte a **Katie** en la Oficina.

## Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

### Fellowship

Chair/Coordinador: Kevin Fornshill - fellowship@gs-cc.org



#### GSSSF FELLOWSHIP: HISTORIC PRESENTATION Saturday, February 11, 10:00am

National Park Ranger will speak on the *History of Fort Hunt* and its role in intelligence gathering during World War II. Notify **Ann Smith, Smagacz2@aol.com, 703-780-2331**, if you plan to attend.

#### SERENDIPITY BIBLE GROUP

Wednesday, January 25, 10:00am

All are welcome to our Bible Study and Fellowship group. **CORRECTION** for January 25: Meet at the home of **Teena Daus**. For directions, **703-360-9377**.



#### GOOD SHEPHERD MOTHER'S GROUP

Wednesdays, 9:30 - 11:30am (Parlor Lounge)

Whether you're a new mom, or just new to the area, the GS Mothers' Group has something for you. We're all moms who've been there, have answers to your questions, and want to offer you our friendship and support. So give us a call, or come check out our next weekly meeting. Child-care available. Hope to see you and God Bless. For more information visit: <http://groups.yahoo.com/group/GSMomsGroup/> or contact group moderator, **Jessica Navarro, jnavarro412@gmail.com, 703-780-3370**.

---

#### SAVE THE DATE:

#### MARDI GRAS DINNER AND DANCE

(FORMERLY KNOWN AS THE VALENTINE DANCE)

Saturday, February 18, 7:00pm - 12:00am

Save the date for a social event for the whole parish! Enjoy great DJ music, delicious food, raffles, fellowship and fun! Proceeds benefit Progreso Hispano. For information or to volunteer contact: **Leah Tenorio, leah@gs-cc.org**



#### BULLETIN DEADLINE

Friday, February 3 is the deadline for the February 19 bulletin. Contact **bulletin@gs-cc.org**

#### MISA DE SANACIÓN DIOCESANA -

¡AQUÍ EN NUESTRA PARROQUIA!

Sábado, 28 de Enero, 8:00pm

*Jesús le hizo frente con autoridad: Cállate y sal de ese hombre! El espíritu impuro revolcó al hombre en el suelo y lanzó un grito tremendo y luego salió de él.*

-Marcos. 1: 25-26

La Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington y el Grupo de Oración "Tierra Nueva" te invitan a la Misa de Sanación en El Buen Pastor. Celebrante:

**Rev. José Eugenio Hoyos** Con Celebrante: **Rev. Luis Quiñónes**. Contacte a: **José Benavides, 571-432-8231**

#### GRUPO DE EDUCACIÓN Y APOYO

PARA PADRES HISPANOS

Todos los Jueves, 6:30-8:00pm

Aquí en nuestra parroquia; ¡tutoría para niños disponible en el mismo horario!

- Apoyo y educación continua y gratis para padres y guardianes.
- Un espacio de intercambio de experiencias y habilidades, así como recepción de nuevos conocimientos y técnicas que nos permiten convertirnos en padres más capacitados en la educación de nuestros hijos.
- Cuidado de Niños gratis, con actividades para ellos dirigido por un coordinador.
- Ayuda con la tarea para niños de todas edades.
- Refrigerio ligero y saludable.

Temas de discusión incluyen: La comunicación, el manejo del enojo y el estrés, la resolución de conflictos familiares, cómo ayudar a sus hijos tener éxito en la escuela. Este programa está abierto a todas las familias/padres hispanos. Patrocinado por SCAN y GSCC. Para consultas, llame a: **Samantha Poyta, 703-820-9001** ó **Leah Tenorio**.

#### MARQUE SU CALENDARIO:

¡FIESTA DE MARDI GRAS!

(ANTERIORMENTE EL BAILE DE SAN VALENTIN)

Sábado, 18 Febrero, 7:00pm - 12:00am

Guarde la fecha para este evento social de toda la parroquia. Disfrute de buena música de DJ, comida deliciosa, rifas, y compañerismo. Para información o para ayudar con la organización del evento, llamar a **Leah Tenorio, leah@gs-cc.org**

#### FECHA TOPE PARA EL BOLETÍN

El viernes, 3 de febrero, es la fecha tope para el boletín del 19 de febrero. Contacte **bulletin@gs-cc.org**

# Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

## BISHOP'S LENTEN APPEAL BEGINS!

In mid-January, many of us will receive a mailing from **Bishop Loverde** regarding the 2012 Bishop's Lenten Appeal (BLA). The theme for the 2012 BLA is *Love One Another with the Heart of Christ!*

After reflecting upon the importance of the vital initiatives funded by the BLA, please prayerfully consider Bishop Loverde's request for support and give generously to assist the many programs and ministries that serve the people in need in our diocese.



## COMIENZA LA PETICION CUARESIMAL DEL OBISPO

A mediados de enero, muchos de nosotros recibiremos correspondencia del **Obispo Loverde** referente a la Petición Cuaresmal del Obispo de 2012. El tema de la Petición de este año es *¡Ámense los unos a los otros con el Corazón de Cristo!*

Después de reflexionar sobre la importancia de las iniciativas vitales financiadas por la Petición, en espíritu de oración considere la petición de apoyo del Obispo Loverde y haga un generoso aporte para ayudar a los muchos programas y ministerios que sirven a las personas necesitadas en nuestra Diócesis.

### Mass Schedule

#### Saturday Evening

5:00pm Vigil Mass  
6:30pm Vigil Mass in Spanish

#### Sunday

7:30am, 9:00am, 10:30am, 12:00 Noon  
2:00pm in Spanish  
6:30pm

#### Daily (Monday - Saturday)

9:00am

#### Thursday and First Friday

7:30pm in Spanish

For Confessions, Eucharistic Adoration, Rosary, and Feast Day schedules, please see [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

### Horario de Misas

#### Sábados por la Tarde

5:00pm Misa Vespertina en inglés  
6:30pm Misa Vespertina en español

#### Domingo

7:30am, 9:00am, 10:30am, y 12:00 mediodía en inglés  
2:00pm en español  
6:30pm en inglés

#### Diaria (Lunes - Sábado)

9:00am en inglés

#### Los Jueves y Primer Viernes

7:30pm en español

Para Horario de Confesiones, Adoración Eucarística, Rosario y Días Festivos, visite a [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

### PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

		Email Address
<b>Rev. Thomas P. Ferguson</b>	Pastor/Párroco	<a href="mailto:t.ferguson@gs-cc.org">t.ferguson@gs-cc.org</a>
<b>Rev. Luis Quiñones</b>	Parochial Vicar/Vicario Parroquial	<a href="mailto:luis@gs-cc.org">luis@gs-cc.org</a>
<b>Bishop Joseph Estabrook</b>	In Residence/En Residencia	
<b>Rev. Ricardo Martin</b>	In Residence/En Residencia	
<b>Deacon Thomas G. White</b>	Deacon/Diácono	<a href="mailto:tgwhite@aol.com">tgwhite@aol.com</a>
<b>Deacon Christopher E. Ryan</b>	Deacon/Diácono	<a href="mailto:kcrcer@gmail.com">kcrcer@gmail.com</a>
<b>Patrick Ouellette</b>	Deacon Candidate/Candidato al Diaconado	
<b>Claudia G. Fiebig</b>	Pastoral Associate/Asociada Pastoral	<a href="mailto:claudia@gs-cc.org">claudia@gs-cc.org</a>
<b>Leah Tenorio</b>	Hispanic Ministry/Ministerio Hispano	<a href="mailto:leah@gs-cc.org">leah@gs-cc.org</a>
<b>Janice Spollen</b>	Finance/Finanzas	<a href="mailto:janice@gs-cc.org">janice@gs-cc.org</a>

### ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas	<a href="mailto:office@gs-cc.org">office@gs-cc.org</a>
Communication Team/Equipo de Comunicación	<a href="mailto:bulletin@gs-cc.org">bulletin@gs-cc.org</a>
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa	<a href="mailto:database@gs-cc.org">database@gs-cc.org</a>
Baptisms/Bautismos	<a href="mailto:baptism@gs-cc.org">baptism@gs-cc.org</a>
Facilities/Instalaciones	<a href="mailto:facilities@gs-cc.org">facilities@gs-cc.org</a>
Website/Sitio Web	<a href="mailto:webmaster@gs-cc.org">webmaster@gs-cc.org</a>

\* Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

\* La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el sitio web, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

## Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

### 2012 CATHOLIC CHARITIES BALL Friday, February 10

All are cordially invited to attend this celebration of 30 years of service. The Ritz-Carlton Hotel, Tysons Corner. Information: [www.cdda.net](http://www.cdda.net), contact **Barbara Caudle**, [cball2012@gmail.com](mailto:cball2012@gmail.com), 703-937-3988.



### RWANDAN AUTHOR AT BISHOP O'CONNELL SCHOOL Wednesday, February 1, 7:00pm

**Immaculée Ilibagiza**, Rwandan genocide survivor, and author of *Left to Tell*, will speak on the power of faith and forgiveness. All invited / free admission. Information at [www.bishopoconnell.org/lefttotell](http://www.bishopoconnell.org/lefttotell)  
Location: 6600 Little Falls Rd, Arlington. 703-237-1400

### CATHOLIC SCHOOLS WEEK COMING SOON: JANUARY 25 - FEBRUARY 5

#### OPEN HOUSE AT BISHOP O'CONNELL HIGH SCHOOL Sunday, January 22, 1:00 - 3:00pm

Families of students in grades 5 - 8 invited. 8th graders: *application deadline for fall 2012 is Tuesday, January 24*. Information at [www.bishopoconnell.org](http://www.bishopoconnell.org), or contact the Admissions Office, 703-237-1433. Location: 6600 Little Falls Rd, Arlington.

#### 'SHADOW' AT JOHN PAUL THE GREAT HIGH SCHOOL January 26, February 2, 9, and 16

JP the Great now offers 'shadow' opportunities for rising 9th, 10th, and 11th grade students. Come to campus and experience what it's like to be GREAT for a day! Space limited; pre-registration required. Download the *Shadow Request Form* at [www.jpthegreat.org](http://www.jpthegreat.org)

#### ST. LOUIS OPENING PRESCHOOL FOR 2012-2013

St. Louis School will open a state-licensed half-day preschool for both 3 and 4 year olds. Enrollment begins:

- **February 7:** for current St. Louis School families
- **February 8:** for St. Louis parishioners
- **February 9:** for the whole community

Information: contact the school office or our preschool director, **Kathleen McNutt**, 703-768-7732.

NOTE: Next Open House for all grades: **January 31**.

#### ANGELUS ACADEMY (PREK - 8TH GRADE)

Every day is Open House at Angelus Academy (Springfield)! Join us on school days between 8:30 and 2:30 OR come during special evening hours 4:00 - 7:00pm January 29 - February 5. We look forward to meeting you! Information: [angelusacademy.com](http://angelusacademy.com), or 703-924-3996

### SNAP: EL NUEVO PROGRAMA DE CUPONES PARA ALIMENTOS

El Programa de SNAP permite que las familias de bajos recursos adquieran alimentos nutritivos con tarjetas de Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT, por sus siglas en inglés). Para enterarse de si usted o alguien que conoce es elegible para recibir beneficios del Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), se puede usar la herramienta de Internet en [www.snap-step1.usda.gov](http://www.snap-step1.usda.gov). Si no tiene acceso al internet, puede llamar la oficina local de Cupones para Alimentos, 703-324-7500 o al Capital Area Food Bank al 703-541-3063 para que le ayuden.

### RETIRO PARA QUINCEAÑERAS

El próximo retiro para Quinceañeras se llevará a cabo el sábado, 28 de enero, de 9:00am a 12:00pm en el **Centro Diocesano del Apostolado Hispano**, localizado en **80 North Glebe Rd., Arlington, 22203**.

Uno de sus padres y la joven deben asistir a la charla de preparación como mínimo un mes antes de la celebración.



### PREPARACIÓN DE IMPUESTOS GRATIS los martes y miércoles, 6:00pm - 8:00pm los sábados, 10:00am - 3:00pm

Si usted trabajó en el 2011 y ganó menos de \$50,000, podrá calificar. Voluntarios certificados por el Servicio de Impuestos Internos Federal (IRS por sus siglas en inglés) asegurarán de que usted recibirá la cantidad máxima de reembolso. Visite al [www.nvacash.org](http://www.nvacash.org) para la lista completa de información necesaria que tiene que llevar para completar los formularios. En la **Oficina del Condado de Fairfax, 8350 Richmond Hwy., primer piso**.

Pagar impuestos es importante, aunque uno sea indocumentado. De hecho, la gran mayoría de los inmigrantes indocumentados pagan impuestos, ya que en caso de un proceso de legalización, el pago de impuestos es uno de los requisitos que más cuentan a la hora de solicitar la residencia legal y la ciudadanía. Los que no tienen número de Seguro Social todavía pueden declarar sus impuestos solicitando el número de ITIN (Income Tax payer Identification Number). Para solicitar este número, uno tiene que mandar su solicitud de impuestos junto con la aplicación del número de ITIN. Para más información: **Leah Tenorio**.

## Highlights | Destaques

### “THANK-YOU, GOOD SHEPHERD ....”

Thank you for your support of our 10th Annual Dinner. Your contribution helped **Progreso Hispano** raise funds which will enable Progreso to continue its mission of providing English, Citizenship, and Technology classes and programs that support the immigrant community. On behalf of the entire Progreso Hispano family, thank you for your contribution.

~ *Cristina Schoendorf*,  
Executive Director, Progreso Hispano

Thank you and your parishioners for your recent **Special-Kids, Special Needs** donation, which will be used to support special education needs such as the Paul VI and St. Mark's School option Program, the Helen Kellar Institute, Special Olympics, Gabriel Home, and the diocese “Keyboard for Kids” program providing audio-visual communication capability to intellectually challenged students.

- *Charlie Sullivan*,  
Chairman, **Special Kids, Special Needs** Collection

### “GRACIAS, EL BUEN PASTOR...”

Gracias por su apoyo a la 10º Cena Anual. Su contribución permitió recaudar fondos para **Progreso Hispano** que lo permitirá continuar su misión de ofrecer clases y programas de inglés, ciudadanía y tecnología que apoyan a la comunidad inmigrante.

En nombre de toda la familia de Progreso Hispano, gracias por sus contribuciones.

- *Cristina Schoendorf*,  
Directora Ejecutiva, Progreso Hispano

Gracias a ustedes y a sus feligreses por su reciente donación a “**Special-Kids, Special Needs**” (Niños Especiales, Necesidades Especiales), que serán utilizadas para apoyar las necesidades de la educación especial como las de Paul VI y Programas Optativos de St. Mark's School, el Instituto Helen Kellar, Olimpiadas Especiales, Hogar Gabriel, y el programa diocesano “Keyboard for Kids” (Tablero para Niños) que ofrece comunicación audio visual para alumnos con desafíos de capacidad intelectual.

- *Charlie Sullivan*,  
Presidente, **Special-Kids, Special Needs**



#### PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

#### HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

#### SACRAMENTAL EMERGENCY

**If you have a sacramental emergency and need a priest**, call **703-780-4055**, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

#### FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to begin the process of planning the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

#### MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a familias e individuos nuevos! Les invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra familia parroquial.

#### PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la columna en inglés).

#### EMERGENCIA SACRAMENTAL

**Si tiene una emergencia sacramental y necesita un sacerdote**, llame **703-780-4055**, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

#### FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio “Círculo de Caridad” ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.